

# ZMLUVA O ZÁJAZDE

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 ust. a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

## I. ZÁKLADNÉ ÚDAJE

### Poskytovateľ:

**Meno:** OZ Bok po Boku

**Sídlo:** Martina Benku 902/5 Žiar nad Hronom 965 01

**IČO:** 55 833 969

**V zastúpení:** Roman Šatara

**Kontakt:** 903 431 332, office@bpb.eu

### Objednávateľ:

**Názov:** Centrum pre deti a rodiny Piešťany

**Adresa:** Sasinkova 11, 921 01 Piešťany

**IČO:** 00351636

**V zastúpení :** Ing. Pavol Vatr – riaditeľ CDR

**Kontakt:** [REDACTED]

## II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je vianočný pobyt v termíne **27.12.2024-6.1.2025 v Donovaly, hotel Vesel.**
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za zabezpečenie a zrealizovanie vianočného pobytu dohodnutú sumu vo výške 5.700€ za 15 osôb + 240€ príplatok za zvýšenú opateru mal. [REDACTED] + 300€ doprava do a z miesta konania tábora, teda v celkovej sume **6240€.**
3. V cene vianočného pobytu : strava, ubytovanie, animácie, výlety, zdravotná starostlivosť
4. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre deti tieto služby:  
Ubytovanie  
Strava 5 krát denne + neobmedzený pitný režim.  
Pedagogický a animátorský dozor,  
Nepretržitá zdravotná starostlivosť.  
Animačný program: celodenný zážitkový program, súťaže, denné i nočné hry, športové hry, diskotéky, výlet a iné.  
Sladkosti a odmeny do súťaží  
Poistenie zodpovednosti za škodu do 200€

## III. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objednávateľ uhradí zálohu vo výške 100% z celkovej sumy najneskôr do desať pracovných dní na základe vystavenej faktúry.

## IV. PODMIENKY POBYTU

1. **Predčasné ukončenie pobytu:** V prípade vážneho ochorenia, úrazu, ktorý si vyžaduje ukončenie pobytu alebo infekčného ochorenia, objednávateľ má nárok na vrátenie finančných zdrojov. Alikvotná časť zdrojov sa vráti objednávateľovi, záleží od počtu dní na pobyte dieťaťa. Ak objednávateľ nevyplní pravdivo údaje o prihlásenom dieťati, zamlčí podstatné informácie, zdravotný stav dieťaťa, psychické poruchy, prípadne samovražedné sklony, má poskytovateľ rovnako ako aj objednávateľ,

# ZMLUVA O ZÁJAZDE

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 ust. a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

právo predčasne ukončiť dieťaťu pobyt. Objednávateľ vtedy nemá nárok na vrátenie finančných prostriedkov za neodrekreovanú časť pobytu dieťaťa. Poskytovateľ má tiež právo po odkonzultovaní s vedením objednávateľa zrušiť pobyt dieťaťa, ak dieťa hrubo poruší táborový poriadok alebo ohrozuje chod tábora (požívanie omamných látok, násilné fyzické a psychické správanie voči ostatným účastníkom pobytu)

2. **Ochorenia detí počas pobytu:** Poskytovateľ nemá povinnosť oznamovať objednávateľovi bežné ľahké ochorenia či drobné poranenia a úrazy. V prípade akéhokoľvek poranenia či úrazu je počas celého pobytu zabezpečený kvalifikovaný zdravotnícky dozor, ktorý poskytne dieťaťu odbornú zdravotnú pomoc. Poskytovateľ zabezpečí ošetrovanie lekárom, ktorý dieťa ošetrí v prípade, že zranenie, či ochorenie nemá v kompetencii ošetrovať zdravotnícky dozor tábora. V prípade potreby ošetrovania dieťaťa lekárom o tom poskytovateľ bude bezodkladne informovať objednávateľa.

Zdravotnícky dozor preberá zdravotné úkony, súvisiace s dlhodobými zdravotnými problémami detí (denné podávanie liekov, aplikácia masť, preväzy atď.). Poskytovateľ žiada od objednávateľa pri preberaní detí na pobyt jasný popis dávkovania liekov, nakoľko zdravotnícky dozor plne preberá zodpovednosť za podávanie liekov.

3. **Škody spôsobené deťmi počas pobytu:**

Súčasťou ceny pobytu je aj poistenie škôd na majetku až do výšky 200,- eur, Toto poistenie nie je možné uplatniť na škody spôsobené s jasným úmyslom spôsobiť škodu, ani na správanie v afekte, kedy dieťa svojím správaním škodu spôsobí. (napr. dieťa od nervov rozbije dvere). Poistenie tiež nie je možné aplikovať ani na situácie, kedy síce nebol úmysel spôsobiť škodu, ale bola škoda spôsobená pri hrubom porušení táborového poriadku. (napr. dieťa fajčí v budove alebo manipuluje s ohňom a pritom spôsobí požiar)

4. **Občianske združenie Bok po Boku preberá zodpovednosť za zverené deti v uvedenom termíne.**

## V. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

1. OZ Bok po boku môže pred začiatkom pobytu odstúpiť od zmluvy len z dôvodu zrušenia pobytu (čl. IV. odst.1) alebo z dôvodu porušenia zmluvne dohodnutých podmienok a povinností objednávateľom, ktorý je povinný uhradiť zmluvnú pokutu – storno poplatok.
2. Objednávateľ môže najneskôr do 2 dní pred nástupom na pobyt oznámiť, že sa namiesto účastníka uvedeného v zmluve zúčastní pobytu iná osoba. Úkon zmeny účastníka je bezplatný a bude uvedený v prílohe zmluvy ako zmena účastníkov zájazdu.
3. Poskytovateľ neodporúča brať si na pobytový tábor drahé, vzácne veci, elektroniku, šperky a veľký obnos finančnej hotovosti. V prípade straty alebo krádeže poskytovateľ za tieto veci nezodpovedá.

Každé dieťa má možnosť odovzdať cenné veci a vreckové do úschovy svojmu oddielovému vedúcemu, ktorý za ne preberie zodpovednosť.

4. Objednávateľ je povinný najneskôr 7 dní pred nástupom do tábora upresniť počet detí spolu s menným zoznamom, vrátane:
  - Špecifikácií zdravotného stavu so zreteľom na psychické, fyzické a mentálne obmedzenia detí.
  - Špeciálnu stravu a diéty.
  - Potreby detí, o ktorých potrebuje vedieť oddielový vedúci .

# ZMLUVA O ZÁJAZDE

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 ust. a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

5. Poskytovateľ umožní objednávateľovi kontrolu svojich detí počas pobytu podľa vopred dohodnutého času.

## VI. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Objednávateľ udeľuje súhlas poskytovateľovi so spracovaním osobných údajov detí, ktoré sa zúčastnia tábora v rozsahu:

meno a priezvisko dieťaťa, dátum narodenia, rodné číslo, zdravotná poisťovňa, meno a priezvisko zákonného zástupcu, údaje o bez infekčnosti a aktuálnom zdravotnom stave v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov na účel zabezpečenia pobytového tábora a s tým súvisiacich činností.

## VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
3. Zmeny a dodatky k tejto zmluve možno uskutočniť výlučne formou písomných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami na jednej listine, inak sú neplatné.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jeden rovnopis je určený pre objednávateľa a jeden rovnopis je určený pre poskytovateľa.
5. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, a že sú spôsobilé na právne úkony. Ďalej zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné, obsahu zmluvy rozumeli a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.
7. Objednávateľ zodpovedá za odovzdanie potrebnej zdravotnej dokumentácie, čestného prehlásenia, potvrdenia od doktora.

V Piešťanoch, dňa 3.12.2024

V ....., dňa.....

.....  
Ing. Pavol Vátrt  
– riaditeľ CDR Piešťany

.....  
OZ Bok po Boku